

## - Przekąski zimne - Cold starters | Холодные закуски

### Carpaccio z wędzonej gęsi

Smoked goose Carpaccio | Карпаччо из копченых гусей

rukola / roszponka / pomarańcze / żurawina / olej rzepakowy / grissini / ser bursztyn  
rocket salad / lamb's lettuce / orange / cranberry / rapeseed oil / grissini / smoked cheese  
руккола / полевой салат / апельсины / клюква / рапсовое масло / grissini / Янтарный сыр

alergeny: 1,3,6,7,9,10,12

35 zł

### Tatar z polędwicy wołowej

Beef steak tartare | Тартар из говяжьей вырезки

cebula / marynowane grzyby / ogórek konserwowy / musztarda / żółtko / kapary / cytryna  
onion / marinated mushrooms / pickled cucumber / mustard / egg yolk / capers / lemon  
лук / грибы маринованные / огурец квашеный / горчица / желток / каперсы / лимон

alergeny: 1,3,7,10

37 zł

### Salatka z kurczakiem

Chicken Salad | Куриный салат

salata lodowa / rukola / roszponka / ogórek / pomidorki koktajlowe / cebula czerwona / chipsy z wędzonego  
boczku / prażone ziarna słonecznika / ser bursztyn / sos ziołowy  
Iceberg lettuce / rocket salad / lamb's lettuce / cucumber / cherry tomatoes / red onion / smoked bacon crisps  
/ roasted sunflower seeds / smoked cheese / herbal sauce  
салат айсберг / помидор / руккола / помидоры черри / красный лук / чипсы из копченого бекона /  
жареные семена подсолнечника / Янтарный сыр / травяной соус

alergeny: 1,6,7,8,9,10

20 zł

### Deska Antipasti (dla 2 os.)

Antipasti plate | Antipasti доска

szynka dojrzewająca / chorizo / salami / ser grana padano / camembert / oliwki / suszone pomidory / kapary  
/ paluszki grissini  
serrano ham / chorizo / salami / grana padano cheese / camembert / olives / sun dried tomatoes / caper / grissini  
Серрано ветчина / чоризо / салями / сыр Грана Падано / оливки / сушеные помидоры / каперсы / Grissini  
хлебцы

alergeny: 1,3,5,6,7,8,9,10,11,12

38 zł

## - Przekąski gorące - Hot Starters | Горячие закуски

### Smażone pierogi ze szpinakiem i kurkami

Fried dumplings with spinach and chanterelle mushrooms

Жареные вареники со шпинатом илисичками



owoce kaparów / marynowane kurki / czosnek / ser bursztyn  
caper fruit / marinated chanterelles / garlic / smoked cheese  
каперсы /лисички / чеснок / сыр

alergeny: 1,3,6,7,9,10

21 zł

### Wątróbka drobiowa

Chicken liver | Печень куриная

sos z wiśni z gorzką czekoladą / ziemniaki / buraki marynowane  
cherry sauce with bitter chocolate / potatoes / marinated beets  
вишневый соус с горьким шоколадом / картофель / маринованная свекла

alergeny: 1,7,9,10

16 zł

### Curry warzywne

Vegetable curry | Овощное карри



ryż / marynowane tofu / imbir / papryczka jalapeno  
rice / marinated tofu / ginger / jalapeno pepper  
рис / маринованный тофу / имбирь / халапеньо перец

alergeny: 6,7,9,11

24 zł

## - Zupy - Soups | Супы

### Bulion orientalny

#### Oriental broth | Бульон ориентальный

kręwetki / imbir marynowany / sos sojowy / warzywnie juliennie / grzyby mun / makaron soba  
prawns / ginger / soy sauce / julienne vegetables / Mun mushrooms / soba noodles  
креветки / имбирь / соевый соус / Жюльен овощи / мунные грибы / лапша soba

22 zł

alergeny: 1,2,3,4,6

### Żurek

#### Żurek | Жупек

jajko w koszulce / wędzona kiełbasa / żeberko wędzone / chrzan  
poached egg / smoked sausage / smoked ribs / horseradish  
Яйцо-пашот / копченая колбаса / копченое ребро / хрен  
alergeny: 1,3,6,7,9

12 zł

### Krem ze szczawiu

#### Sorrel soup | Крем-суп

jajko na twardo / kwaśna śmietana / czarnuszka / olej rzepakowy  
boiled egg / sour cream / rapeseed oil  
вареное яйцо / сметана / рапсовое масло

11 zł

alergeny: 1,3,6,7,9,10,11

## - Dania główne - Main course | Вторые блюда

### Polędwica wołowa na gorącym kamieniu

#### Tenderloin steak on a hot stone | Бифштекс на горячем камне

frytki stekowe / sałatka sezonowa / papryczki jalapeno / sos BBQ  
hand cut chips / seasonal salad / jalapeno peppers / BBQ sauce  
картофель фри / сезонный салат / халапеньо перцы / соус для барбежо

59 zł

alergeny: 1,3,6,7,9,11

### Filet z kaczki z żelem z cydru lubelskiego

#### Duck fillet with gel from Lublin cider | Филе утки с желе из люблинового сидра

kasza pęczak / puree z batata / mus pomarańczowy / sos pieczeniowy z żurawiną / chips z jabłka  
pearl barley / sweet potato puree / orange mousse / cranberry and gravy sauce / apple crisp  
ячневая крупа / пюре из сладкого картофеля / апельсиновый мусс / жареный соус с клюквой /  
/яблочная стружка

37 zł

alergeny: 1,6,7,9,10,11

### Schab rasy puławskiej w panierce z parmezanu

#### Parmesan coated pork chop | Свиная грудинка в кляре пармезана

masło czosnkowe / salsa verde / ziemniaki z wody z koperkiem / sałatka sezonowa  
garlic butter / salsa verde / boiled potatoes with dill / seasonal leaf salad  
чесночное масло / сальса verde / картофель с укропом / сезонный салат

29 zł

alergeny: 1,3,7,10

### Polędwiczka wieprzowa

#### Pork tenderloin | Свиная вырезка

puree ziemniaczano-cebulowe / kalafior romanesco / marchewka paryska / marynowane grzyby  
/marynowana czerwona cebula / sos z demi-glace z czerwonym winem  
mashed potato and onion / romanesco cauliflower / parisian carrot / marinated mushrooms / marinated red  
onion / demi-glace sauce with red wine  
картофельное пюре и лук / Романеско цветная капуста / Парижская морковь / маринованные грибы /  
маринованный красный лук / соус demi-glace с красным вином

34 zł

alergeny: 6,7,9,10,11

## Supreme z kurczaka

### Chicken supreme | Суприм куриный

pure z marchewki z imbirem / groszek cukrowy / sos cytrynowy  
carrot and ginger puree / sugar peas / lemon sauce  
морковное пюре с имбирем / сахарный горошек / лимонный соус

alergeny: 6,7,9

31 zł

## Tagliolini z atramentem mątwy z krewetkami



### Tagliolini with cuttlefish ink served with prawns | Таглиолини с чернилами каракатицы и креветками

pomidorki koktajlowe / młody szpinak / białe wino / czosnek  
cherry tomatoes / baby spinach / white wine / garlic  
помидоры черри / молодой шпинат / белое вино

alergeny: 1,2,3,6,7,9,10,11

38 zł

## Łosoś pieczony

### Roasted salmon | Лосось запеченный

soczewica czarna beluga / sos teriyaki / kukinia / papryka marynowana / kielki fasoli mung / czosnek / sezam / oliwa szczypiorkowa / juliennie warzywne  
black beluga lentils / teriyaki sauce / courgette / marinated pepper / mung bean sprouts / garlic / sesame / chives olive oil / vegetable julienne  
черная белуга чечевица / соус терияки / цуккини / маринованный перец / ростки маш / чеснок / кунжут / овощной жульен

alergeny: 1,4,6,7,8,9,10,11

39 zł

## - Desery - Desserts | Десерты

### Beza

#### Meringue | меренга

mus śmietanowy / owoce sezonowe  
cream mousse / fruit  
кремовый мусс / фрукты

alergeny: 1,3,5,7,8,9,11

10 zł

### Brownie

#### Brownie | домашний

prażone orzeszki / słony karmel  
roasted peanuts / salty caramel  
жареный арахис / соленая карамель

alergeny: 1,3,5,6,7,8,11

11 zł

#### Gramatury poszczególnych dań i lista alergenów dostępna na życzenie u Szefa Kuchni.

Jeżeli mają Państwo specjalne restrykcyjne żywienie, alergie lub zalecenia medyczne prosimy o poinformowanie osoby przyjmującej Państwa zamówienie w celu przekazania wszystkich uwag do naszego Szefa Kuchni. | Should you be on any special restrictive diet, have an allergy or medical recommendations to be followed, please tell the person taking your order about those, so that he or she can give this information to our Chef. |

Если у Вас специальное ограничительное питание, аллергия или медицинские рекомендации, сообщите об этом, пожалуйста, человеку, принимающему Ваш заказ, чтобы передать все замечания нашему Шеф-Повару.



# -Napoje i Alkohole -

Aperitif i Vermouthy		Tequila	
<b>Campari Bitter</b> 4 cl	12 zł	<b>Tequila gold / silver</b> 4 cl	14 zł
<b>Martini bianco / extra dry / rosso</b> 10 cl	10 zł	<b>Wódki gatunkowe</b> Flavoured vodkas	
<b>Wódki czyste</b> Unflavoured vodkas		<b>Cachaca</b> 4 cl	9 zł
<b>Grey Goose</b> 70 cl	300 zł	<b>Żubrówka</b> 4 cl	7 zł
<b>Beluga</b> 70 cl	300 zł	<b>Whisky</b>	
<b>Beluga</b> 5 cl	23 zł	<b>Macallan 12 years old</b> 4 cl	38 zł
<b>Beluga Transatlantic</b> 70 cl	340 zł	<b>Glenfiddich 12 years old</b> 4 cl	32 zł
<b>Belvedere</b> 70 cl	225 zł	<b>Hibiki Japanese Harmony</b> 4 cl	80 zł
<b>Finlandia</b> 4 cl	9 zł	<b>Whiskey - Bourbon</b>	
<b>Absolut</b> 4 cl	9 zł	<b>Jack Daniel's</b> 4 cl	19 zł
<b>Amundsen</b> 4 cl	9 zł	<b>Jack Daniel's Honey</b> 4 cl	19 zł
<b>Wyborowa</b> 4 cl	7 zł	<b>Knob Creek Rye</b> 4 cl	20 zł
<b>Scotch whisky</b>		<b>Maker's Mark</b> 4 cl	21 zł
<b>Johnie Walker Black</b> 4 cl	18 zł	<b>Jim Beam Signature Craft</b> 4 cl	21 zł
<b>Chivas Regal</b> 4 cl	18 zł	<b>Jim Beam</b> 4 cl	14 zł
<b>Ballantine's</b> 4 cl	14 zł	<b>Jim Beam Double Oak</b> 4 cl	16 zł
<b>Irish whisky</b>		<b>Koniak, Brandy</b>	
<b>Jameson</b> 4 cl	14 zł	<b>Hennessy V.S.</b> 4 cl	28 zł
<b>Rumy Gin, Digestif</b>		<b>Courvoisier</b> 4 cl	28 zł
<b>Bacardi Superior</b> 4 cl	14 zł	<b>Metaxa *****</b> 4 cl	18 zł
<b>Gordon's</b> 4 cl	12 zł	<b>Auchentoshan</b> 4 cl	36 zł
<b>Jagermeister</b> 4 cl	12 zł		

<b>Likier</b> Liquers		<b>Coctaille alkoholowe</b> Cocktails	
<b>Cointreau</b> 2 cl	8 zł	<b>Margaritha</b> (tequila, cointreau, sok z cytryny)	24 zł
<b>Amaretto</b> 2 cl	6 zł	<b>Caipirinha</b> (cachaca, sok z limonki, cukier trzcinowy)	17 zł
<b>Kahula</b> 2 cl	6 zł	<b>Whiskey Sour</b> (scotch whisky, sok z cytryny, syrop cukrowy)	14 zł
<b>Malibu</b> 2 cl	6 zł	<b>Long drinks</b>	
<b>Stock Crema 84</b> 2 cl	6 zł	<b>Tequila Sunrise</b> (tequila, sok pomarańczowy, grenadine)	19 zł
	alergeny: 7,8	<b>Mojito</b> (rum, cukier trzcinowy, mięta, 7Up, limonka)	17 zł
	<b>Piwo</b> Beer	<b>Long Island Ice Tea</b> (wódka, tequila, gin, rum, cointreau, sok z cytryny, cola)	29 zł
<b>Perła 50cl</b> chmielowa / export / mocna /niepasteryzowana / miodowa	8 zł	<b>Napoje zimne</b> Cold drinks	
<b>Heineken</b> 33 cl	8 zł	<b>Woda mineralna</b> Mineral Water 33 cl	6 zł
<b>Desperados</b> 40 cl	9 zł	<b>Tonic</b> 20 cl	6 zł
<b>Żywiec</b> niskoalkoholowe 33 cl	9 zł	<b>Pepsi/Pepsi Light/Mirinda/7Up</b> 20 cl	6 zł
<b>Perła lane</b> 50cl/30cl	8zł / 5zł	<b>Red Bull</b> 25 cl	13 zł
	<b>Napoje gorące</b> Hot beverages	<b>Soki owocowe</b> Fruit Juices	
<b>Espresso</b>	9 zł	<b>Pomarańczowy / Grejpfrutowy / Jabłkowy / Czarna porzeczka</b> 20 cl Orange, Grapefruit, Apple, Blackcurrant	6 zł
<b>Double Espresso</b>	9 zł	<b>Sok ze świeżych owoców</b> Fresh fruit juice	
<b>Americano</b>	9 zł	<b>Pomarańcza / Grejpfrut</b> 0,3l Orange, Grapefruit	12 zł
<b>Capuccino</b>	9 zł		
<b>Kawa Latte</b> Coffe Latte	9 zł		
<b>Kawa Mrożona</b> Ice Coffe	9 zł		
<b>Herbata</b> Tea	6 zł		
<b>Herbata mrożona</b> Ice Tea	12 zł		

**Jeżeli mają Państwo specjalne restrykcyjne żywienie, alergie lub zalecenia medyczne prosimy o poinformowanie osoby przyjmującej Państwa zamówienie w celu przekazania wszystkich uwag o naszego Szefa Kuchni**

Please inform your waiter about any allergies or/and nutrition or special dietary requirements you may have in order for Chef to take your comments under consideration when preparing your meal.

Если у вас есть специальное ограничительное питание, аллергия или медицинские рекомендации, пожалуйста, сообщите об этом человеку, который получил Ваш заказ, чтобы предоставить все комментарии нашему шеф-повару.

**1. Zboża zawierające gluten, tj. pszenica (w tym orkisz i pszenica khorasan), żyto, jęczmień, owies lub ich odmiany hybrydowe, a także produkty pochodne, z wyjątkiem:**

Cereals containing gluten, i.e. wheat (including spelled and khorasan wheat), rye, barley, oats or their hybrid varieties, as well as derived products, except of:

Клейковиносодержащие злаки, т. е. пшеница (включая зрелую пшеницу и горасан), рожь, ячмень, овес или их гибридные сорта, а также производные продукты, за исключением:

**a) syropów glukozowych na bazie pszenicy zawierających dekstrozę (1);**

wheat-based glucose syrups containing dextrose

сиропы глюкозы на основе пшеницы, содержащие декстрозу

**b) maltodekstryn na bazie pszenicy (1);**

wheat based maltodextrin

мальтодекстрины на основе пшеницы

**c) syropów glukozowych na bazie jęczmienia;**

glucose syrups based on barley

сиропы глюкозы на основе ячменя

**d) zbóż wykorzystywanych do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego;**

cereals used for the production of alcohol distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin

зерновые, используемые для производства спиртовых дистилляторов, включая этиловый спирт сельскохозяйственного происхождения

**2. Skorupiaki i produkty pochodne;**

Crustaceans and derived products

Ракообразные и производные продукты

**3. Jaja i produkty pochodne;**

Eggs and derived products

Яйца и производные продукты

**4. Ryby i produkty pochodne, z wyjątkiem:**

Fish and products thereof, except of:

Рыба и производные продукты, кроме

**a) żelatyny rybnej stosowanej jako nośnik preparatów zawierających witaminy lub karotenoidy;**

fish gelatin used as a carrier for preparations containing vitamins or carotenoids

рыбный желатин, используемый в качестве носителя для препаратов, содержащих витамины или каротиноиды

**b) żelatyny rybnej lub karaku stosowanych jako środki klarujące do piwa i wina;**

fish gelatine or nape as clarifiers for beer and wine

рыбный желатин в качестве осветлителей для пива и вина

**5. Orzeszki ziemne (arachidowe) i produkty pochodne;**

Groundnuts (peanuts) and derived products

Арахис (арахис) и производные продукты

**6. Soja i produkty pochodne, z wyjątkiem:**

Soya and products thereof, except

Соя и изделия из нее, кроме

**a) całkowicie rafinowanego oleju i tłuszczu sojowego (1);**

completely refined oil and soy fat

полностью рафинированное масло и соевый жир

**b) mieszaniny naturalnych tokoferoli (E306), naturalnego D-alfa-tokoferolu, naturalnego octanu D-alfa-tokoferolu, naturalnego bursztynianu D-alfa-tokoferolu pochodzenia sojowego;**

mixtures of natural tocopherols (E306), natural D-alpha-tocopherol, natural D-alpha-tocopherol acetate, natural D-alpha-tocopherol succinate of soy origin

смеси природные токоферолы (E306) природный D-альфа-токоферол, природный D-альфа-токоферолацетат, природный D-альфа-токоферол сукцинат соевого происхождения

**c) fitosteroli i estrów fitosteroli otrzymanych z olejów roślinnych pochodzenia sojowego;**

phytosterols and phytosterol esters derived from vegetable oils of soy origin

фитостеролы и эфиры фитостерина, полученные из растительных масел соевого происхождения

**d) estru stanolu roślinnego produkowanego ze steroli olejów roślinnych pochodzenia sojowego;**

plant stanol ester produced from sterols of vegetable oils of soy origin

растительный станоловый эфир, полученный из стеролов растительных масел соевого происхождения

## 7. Mleko i produkty pochodne (łącznie z laktozą), z wyjątkiem:

Milk and products thereof (including lactose), except  
Молоко и продукты его (включая лактозу), кроме

### a) serwatki wykorzystywanej do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego,

whey used for the production of alcohol distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin  
молочная сыворотка используется для производства дистиллятов, в том числе этилового спирта сельскохозяйственного происхождения

### b) laktitolu;

lactitol  
лактит

## 8. Orzechy, tj. migdały (*Amygdalus communis* L.), orzechy laskowe (*Corylus avellana*), orzechy włoskie (*Juglans regia*), orzechy nerkowca (*Anacardium occidentale*), orzeszki pekan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), orzechy brazylijskie (*Bertholletia excelsa*), pistacje/orzechy pistacjowe (*Pistacia vera*), orzechy makadamia lub orzechy Queensland (*Macadamia ternifolia*), a także produkty pochodne z wyjątkiem orzechów wykorzystywanych do produkcji destylatów alkoholowych, w tym alkoholu etylowego pochodzenia rolniczego;

Nuts, ie almonds (*Amygdalus communis* L.), hazelnuts (*Corylus avellana*), walnuts (*Juglans regia*), cashew nuts (*Anacardium occidentale*), pecans (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), brazil nuts (*Bertholletia excelsa*), pistachios / pistachios (*Pistacia vera*), macadamia nuts or Queensland nuts (*Macadamia ternifolia*), as well as derived products with the exception of nuts used in the manufacture of alcohol distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin;

Орехи, то есть миндаль (*Amygdalus communis* L.), фундук (*Corylus avellana*), грецкие орехи (*Juglans regia*), орехи кешью (*Anacardium occidentale*), pekan (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), бразильские орехи (*Bertholletia excelsa*), фисташки / фисташки (*Pistacia vera*), орехи макадами или орехи Квинсленда (*Macadamia ternifolia*), а также производные продукты, за исключением орехов, используемых при производстве спиртовых дистиллятов, включая этиловый спирт сельскохозяйственного происхождения

## 9. Seler i produkty pochodne;

Celery and derived products  
Сельдерей и производные продукты

## 10. Gorczyca i produkty pochodne;

Charlock and derived products  
горчичный и производные продукты

## 11. Nasiona sezamu i produkty pochodne;

Sesame seeds and derived products  
Семена кунжута и его производные

## 12. Dwutlenek siarki i siarczyny w stężeniach powyżej 10 mg/kg lub 10 mg/litr w przeliczeniu na całkowitą zawartość SO<sub>2</sub> dla produktów w postaci gotowej bezpośrednio do spożycia lub w postaci przygotowanej do spożycia zgodnie z instrukcjami wytwórców;

Sulfur dioxide and sulphites in concentrations above 10 mg / kg or 10 mg / liter calculated on the total SO<sub>2</sub> content for products in a ready-to-eat form or in a form ready for consumption according to the instructions of the manufacturers  
Двуокись серы и сульфиты в концентрациях выше 10 мг / кг или 10 мг / л в расчете на общее содержание SO<sub>2</sub> для продуктов в готовой к употреблению форме или в форме, готовой к употреблению в соответствии с инструкциями производителей;

## 13. Łubin i produkty pochodne;

Lupine and derived products  
Люпин и производные продукты

## 14. Mięczaki i produkty pochodne.

Molluscs and products thereof  
Моллюски и изделия из них

### Oraz produkty pochodne, o ile obróbka, jakiej je poddano, najprawdopodobniej nie wpływa na zwiększenie alergenicności, ocenionej przez właściwy organ w odniesieniu do produktu, z którego powstały.

And derived products, provided that their treatment is not likely to increase the allergenicity assessed by the competent authority with regard to the product from which they were produced.

И производные продукты, пока лечение, которым они подвергались, скорее всего не увеличивают аллергенность, которую оценивает компетентный орган в отношении продукта, из которого они возникли.